

2018 World Day of Prayer - Reese's video script

2018 世界祷告日 总裁 录像 逐字稿

I'm so happy today that I can be with you on this very, very special day

在这个非常非常特别的日子 - 世界祷告日 - 我很高兴能和你，

—the World Day of Prayer—that CEF sets aside all over the world to go to God

全球的 CEF，分别出一段时间，为我们与祂的关系单单来到祂面前，

and seek His help, His guidance, His direction in our relationship with Him.

寻求祂的帮助、祂的引导和祂的方向。

And I have been, um, in many, many world days of prayer for many, many years, most

嗯，我已经多年来，参与了很多很多年的世界祷告日，

of them here at Warrenton, and we have plans for prayer walks, we walk in

大多数是在 Warrenton（总部），我们有行走祷告的计划，我们走进

different offices, we pray, and I've been also in different parts of the world

不同的办公室，我们祷告。我也曾经踏足过世界各地

where you prayed and I understand that some of you were in very small groups, maybe

可能是你祷告的地方，我也知道你们当中有一些人是在非常小的组里面，可能

2 or 3, maybe some were even by themselves, and maybe some were in larger groups,

是 2 - 3 人的，也许有些只是自己一人，也许有些是在较大的团体中，

so I'm just visualizing where you might be today, and what I would like to do.

因此我只是想象你今天在哪里，并且我现在想跟你说的事情。

I'm in my office here at Warrenton, and I would just like to share with you some

我在 Warrenton 的办公室里，我只想与你分享一些

things from my heart that I believe God is doing in the ministry of CEF and

我心中的想法，我相信神正在 CEF 的事工中所做的并且

some vision which I believe He's giving to our ministry as we move forward.

我相信在我们前进的过程中，祂会给予我们事工的一些异象。

CEF has always been run by God's vision, by God's direction. Think back to

CEF 始终遵循神的异象，根据神的方向。回想一下

Mr. O, our founder. Mr. O had a desire and a prayer and I think we're

我们的创始人欧先生。欧先生有一个愿望和祷告，我想我们

benefiting from his prayers today, because he'd been praying that there'd be a

今天从他的祷告中受益，因为他一直在祷告有一个

globe, there'd be a circle of evangelists, child evangelism, all over the world

全球性，有一群福音布道者，向儿童布道，遍布全世界

reaching children. And he's been gone for many, many years, but guess what. God

可以接触到儿童。他已经离世很多年了，但你知道吗？神

has fulfilled his prayer and

已经实现了他的祷告，

we have ministries going on all over the world with child evangelism—

我们在世界各地都有儿童布道的事工 -

child evangelist, I should say—all over the world presenting the Gospel.

- 儿童福音布道者，我应该说 - 在全世界传福音。

But I look back and I see God moving and working in our ministry and what He

当我回顾时，我看到神在我们的事工中运行和工作，以及祂

generally does, as we study the Word of God, and we spend time in Scripture, which

通常所做的，当我们研读神的话语时，我们花时间在圣经经文中，

even started, to go to every nation, and take the Gospel, and make disciples.

甚至开始，去每个国家，传讲福音，栽培门徒。

And as we, as little as we are, as weak as we might be, we go out and try to

尽管，我们是如此的渺小，也可能是软弱的，当我们出去尝试

fulfill what He told us to do, He said He' d be with us to the end of the age. And

履行祂告诉我们要做的事情，祂说祂会与我们同在直到这个时代的末了。

here we sit today, with miraculous things happening that no man can explain, no

我们今天坐在这里，和正在发生奇迹般的事情，没有人可以解释，没有

man can understand, but what God has done, and it' s through vision.

人能够理解，仅仅是神所做的，而且是透过异象。

And many times we look at our ministry, sometimes, I have to tell you I look back

很多时候，我们看看我们的事工，有时候，我必须告诉你，我回顾

on things that I was all excited about, ideas I had, and I look back and I think,

那些令我兴奋的事情，我曾有的想法，然后我回头看，我想起，

When was that? And I think, That was 7 years ago, 8 years ago. And you know what?

那是什么时候？我认为，那是7年前，8年前。你知道吗？

It' s not even anything on the table now because you know what? It was my idea.

现在什么都没有在台面上，因为你知道吗？这是我的想法。

When my ideas come up, or somebody' s idea comes up, and those ideas will die.

当我的想法出现，或者某人的想法出现时，那些想法最终会消失无踪。

But if it' s God' s idea, God' s vision, it' ll go. And what we want in CEF is to

但如果它是神的想法，神的异象，它就会成就。我们在 CEF 中所要的是

have God' s direction; we want the will of God in the ministry of CEF to reach the

有神的指引;我们想神在 CEF 事工中的旨意是去接触

children. So our source for that has got to be the Scriptures, it' s got to be the

儿童。所以我们的源头必须是圣经，它必须是

Word of God and I believe—I like what one man said, he said,

神的话，我相信 - 我喜欢一个人说的话，他说：

“Attempt something so great for God that it' s doomed to failure lest God be in

「为神尝试一些如此伟大的事情，它注定要失败，除非神在 it。」 Can I say that to you again?

其中。」我可以再说一遍吗？

“Attempt something so great for God that it’s doomed to fail unless God be in 「为神尝试一些如此伟大的事情，它注定要失败，除非神在 it。」 Now think of that, and what I want to present to you today is 其中。」现在来想，今天我想向你们介绍的是：

something along those lines: attempting something so great for God that only God 沿着这些做法：为神尝试一些如此伟大的事情，只有神

can do it. Only God can do it. Let me tell you a little story that’s

才能做得到的。只有神可以做到。让我告诉你一个小故事，这是

happened in recent weeks here in my life. Here at Warrenton, I have a little place

最近几周发生在我生活中的事情。在 Warrenton 这里，我有一个小地方，

I live while I’m here, and I was sitting on the couch in the living room. And as

我住在这里，我坐在客厅的沙发上。当

I was sitting on the couch, I was reading Scripture. And I happened, on this

我坐在沙发上时，我正在读圣经。我正巧，在这个

particular day, to be reading in Luke, the book of Luke, and I was reading, and I

特别的日子，正在读路加福音，路加福音这卷书，而且我正在读，我

got to chapter 10.

读到了第 10 章。

Now, it’s a very familiar portion of Scripture, many of you know Luke chapter 10,

这是圣经中非常熟悉的部分，你们中间许多人都认识路加福音第 10 章，

verses—for instance, the first two verses—1 and 2. And I just want to just show

这些经节—例如，前两节经文—第一和第二节。我只是想告诉

you what happened as I was reading this Scripture, from this portion of Scripture.

你在我阅读这段经文时发生了什么，从这部分的经文。

And it says, “After this the Lord appointed 72 others” now notice, he appointed

它说，「这事以后，主又设立七十二个人」现在注意，祂设立

72 others, “sent them on ahead of Him, two by two, to every town and place

了 72 人，「差遣他们在祂前面，两个两个，往各城各地方去，

where He Himself was about to go.” Now I know you know this passage in CEF, and I

就是祂自己要去的地方。」我知道你了解这段经文用在 CEF，我

know you’re familiar with it, and the very next verse is the one we’re most

知道你对它很熟悉，下一节是我们最

familiar with, because it says, “The harvest is plentiful, but the laborers are

熟悉的一节，因为它说：「要收的庄稼多，做工的人

few. Therefore, pray earnestly to the Lord of the harvest, to send out laborers

少。所以，你们当求庄稼的主，打发工人

into the harvest field.”

出去收他的庄稼。」

Now I want you to picture this. I’ m sitting on a couch and I’ m reading this

现在我想让你想象一下。我坐在沙发上，正在阅读这段

passage of Scripture. Most of the memorization I have done in my life has been from
圣经经文。我一生中所背诵过的大部分经文都来自于

the King James translation. And I know this passage in the King James, but when I
钦定版圣经（KJV）。我知道在钦定版圣经（KJV）的这段经文，但是当我

read it, I was reading in the ESV, this particular Bible I’ m holding now.

读的时候，我所读的是英语标准版圣经（ESV），我现在拿着这本特别的圣经。

I was reading this Bible, and as I was, I got to this verse, and it says,

我正在阅读这本圣经，正当我读到了这节经文，它说：

“The harvest is plentiful but the laborers are few. Therefore, pray” and I notice

「要收的庄稼多，但是做工的人少。因此，祷告」我注意到

it said, “pray earnestly—earnestly to the Lord of the harvest.” And I thought,

它说：「恳切地祷告 - 恳切地向庄稼的主祷告。」我认为，

That’ s different. I’ ve memorized “pray to the Lord of the harvest,”

那是不同的。我已经记住了「向庄稼的主祷告」，

pray for laborers. But this says, “pray earnestly.” That caught my attention.

为工人祷告。但这里说，「恳切地祷告。」这引起了我的注意。

But what it did is I began to think, Wait a minute. I—and I looked it up, and I

但它使我开始思考，等一下。我 - 我查一下，然后我

looked at other translations, I start reviewing the passage, and I find out this

看了看其他的译本，我开始反复思想这段经文，我发现这是

passage is a very strong passage. In fact, if you read it in the New American

一段非常强而有力的经文。事实上，如果你在新美国

Standard, it says that we are to beseech the Lord. He says,

标准版圣经（NASB）中读到它，它说我们要恳求主。祂说，

“Beseech Me for workers. Beseech Me for workers.” And then we begin to look up,

「为工人恳求我。为工人恳求我。」然后我们开始抬头仰望，

well earnestly pray, beseech Me, begin to look at this word a little bit, and

非常恳切地祷告，恳求我，让我们专注地看一下这个词，并

understand that it talks about an urgency, it talks about a plea, it talks about

明白它谈到的是一个紧迫性，它谈到了一个请求，它谈到了

imploring God, it’ s crying out to God, it’ s going to God in desperation,

哀求神，它向神大声呼求，拼命地向神祷告，

it’ s seriously praying to God and asking God for laborers.

要认真地向神祷告并向神求做工的人。

And this caught my attention because I'd never seen it that way before. Now, 这引起了我的注意，因为我以前从来没有这样注意过它。

I've taught on the subject of prayer for many, many years in CEF, it's been my 我在 CEF 教导过许多年有关祷告的题目，这是我

favorite topic, many years before I even got involved full-time, you know, I was 最喜欢的主题，甚至在我参与全职事奉之前很多年，你知道吗？我

traveling around, talking about prayer, the need for it, and God's put prayer on 四处旅行，谈论祷告，祷告的需要，神将祷告放在

my heart. And I pray it—I'm very disciplined in my prayer life, but I have to 我的心上。我为此祷告 - 我的祷告生活是很有纪律的，但我必须

tell you that I pray every day for workers. I do that. I'm very, 告诉你，我每天都为工人祷告。我是这样做。我非常，

I'm kind of a fanatic about prayer.

我对祷告有点狂热。

I do pray every day for workers. But I'll tell you something, I don't know that 我每天都为工人祷告。但我会告诉你一些事情，我不知道

I beseech the Lord every day for workers. I don't know that I earnestly 我需要每天都要为工人恳求主。我不知道我要恳切地

pray for workers. I don't know that I plead or implore God for workers as 为工人祷告。我不知道我要为工人请求或哀求神，正如

this passage says. And so I began to really look at this passage, 这段经文所说。所以我开始真正地看这段经文，

and thoughts began to come into my mind about

然后这些想法开始进入我的脑海里，关于

the whole work that we're doing around the world. Now, I want to take you to 我们在世界各地所做的整个事工。现在，我想带你去

several Scriptures. And most of these are familiar, so I'm just going to 看几段经文。其中大部分都是熟悉的，所以我只是

Adlib some of them and quote them too, others.

随意提到一些并且也会引述它们，其他的经文。

But I just wanted to share, what does it say in the book of Romans? The book of 但我只想分享，在罗马书里说了些什么？在

Romans, chapter 10, it says, "Everyone who calls upon the name of the Lord will 罗马书第 10 章，它说：「因为凡求告主名的，就必

be saved." Then it goes on to say,

得救。」然后它接着说：

"How will they call upon Him if they do not believe?" You know the passage, it's

「然而，人未曾信他，怎能求他呢？」你知道这段经文，这是 very familiar. “And how are they to believe lest they’ ve never heard?” If 非常熟悉的。「未曾听见他，怎能信他呢？」如果 they’ ve never heard. “And how are they to hear unless someone preaches?” 他们从来没听过。「没有传道的，怎能听见呢？」

Preaching, teaching to the children.

向孩子们传道，教导他们。

“And how are they to preach unless someone sends them?”

「除非有人差遣，否则他们怎么传道？」

Someone’ s got to send them.

必须有人把他们差遣出去。

And it goes on down to verse 17 and says, “Faith cometh by hearing, and hearing 接着到第 17 节，说：「可见信道是从听道来的，听道 through the Word of God.”

是从基督的话来的。」

Now the case I’ m building for you is one that you’ re already sold on, I know, and 现在我正在为你建造的情况是你已经在经营的，我知道，

that is the fact that the Word of God, God’ s plan for Redemption, is that the 事实上这就是神的话语，神的救赎计划，就是

Gospel message, the Good News of Jesus Christ, has got to go out to someone in 福音的信息，耶稣基督的好消息，必须走出去以

written form or someone, in most cases in church history, someone actually 书面的形式或人，在教会历史中大多数的情况下，有人的确

teaching the Word, preaching on the Word of God, and taking it to the children. 教导圣经，传讲神的话，并把它带给孩子们。

And we know that’ s God’ s plan. But to do that, someone has to go.

我们知道这是神的计划。但要做到这一点，必须有人去。

Someone has to be sent. God’ s been growing our work, we’ re now in

有人必须被差遣。神一直在扩展我们的工作，我们现在在

nations all over the world that very few people are in, we have growing work, but

世界各地，那些很少人在做这个事工的国家，我们有越来越多的工作，但

what do we really need to reach the children? The Bible says the harvest is ready.

我们真正需要什么来接触孩子？圣经说庄稼已经发白了。

The harvest is ready. When you stop and think about this, all through Scripture 庄稼已经熟了。当你停下来思考这一点时，透过圣经

we’ re told the harvest is ready, the fields are white in harvest. You don’ t have

我们知道庄稼已经熟了，遍地庄稼都发白。你不必

to wait for four months, the Bible says. You look out and see

等待四个月，圣经说：举目向田观看，

the fields are white in harvest.

庄稼已经发白。

We know that right now we need to reach the children. There's a

我们知道现在我们需要接触儿童。有一个

window of opportunity to get to the children. It's now that we have to reach them.

机会之窗可以接触儿童。所以，我们现在，必须接触他们。

So as I think of this and as I look upon this, and meditate upon it, I begin to

因此，当我想到这一点，当我看到这一点并默想时，我开始

realize, wait a minute here. We have tried for years to get more workers, and have,

意识到，等一等。我们尝试了多年，以获得更多的工人，并且有，

God's blessed us in many ways to add workers to our workforce, and we

神赐予我们，在许多方面的祝福，为我们增添工人成为我们的人力，我们

try to get resources to support workers, we try to get training programs to train

试图获得资源来支持工人，我们试图通过培训计划来培训

workers, but have we really beseeched God for workers?

工人，但我们真的为工人恳求神吗？

You know we worry about all these steps you have to go through to get a worker, but

我们担心你我们必须经历所有这些步骤，才能获得一个工人，但

God doesn't lay those steps out. What I'm trying to say is that I can't

神并没有把这些步骤排除在外。我想说的是，我无法

find in scripture where it says, "Go raise money and hire workers." Now, we do

在经文中找到它说的：「去筹募经费和雇用工人。」我们确实

raise money and hire workers, and that's a right thing to do, and

筹募经费并雇用工人，这是正确的做法，

we'll always do that, I'm sure, but the point is that's not what God said to do.

我敢肯定，我们会一直这样做，但重点是：这不是神所说的。

God didn't say, "Raise resources and hire workers," He said,

神没有说，「募集资源和并雇用工人，」祂说，

"Pray to the Lord of the harvest.

「向庄稼的主祷告。

Beseech me, fervently pray, because the need is great, the harvest is ready, and

恳求我，热切地祷告，因为这个需要是大的，庄稼已经熟了，并

beseech me to send the workers out." And that's the great mystery of prayer,

恳求主打发工人出去。」这就是祷告的奥秘之处，

the mystery of our God that He has the power that we don't have,

我们神的奥秘就是祂拥有我们没有的力量，

He accomplishes things supernaturally. We look at things in the natural realm. We 祂超自然地完成事情。我们看看自然界中的事物。我们 have to have this many training programs, we have to have this much money, we 必须有这么多的培训计划，我们必须有这么多钱，我们 have to have this much, this, this, this, this to accomplish the task. Now all 必须有这么多，这个，这个，这个，这个来完成任务。现在所有 these things are right, good strategies, nothing wrong with them, however, what if 这些都是正确的，好的策略，没有错，但是，如果 we did what God said? What if we simply said, “We’ re going to obey Scripture” ? 我们做了神说的话？ 如果我们只是说：「我们要遵行圣经」？ What if we simply said, “We are going to beseech the Lord as a CEF family” ? 如果我们简单地：「我们作为 CEF 家庭要恳求主」？

“We’ re going to cry out to God.” Now, 「我们要向神呼喊。」现在，

I want to point something out to you in this verse, 我想在这节经文中向你指出一些事情， in the very first verse that I read to you, He says He appointed the 72 to go out, 在我读给你的第一节经文中， 祂说， 祂设立七十二个人出去， now let me ask you this, you’ re sitting in an office somewhere now in CEF, 现在让我问你， 你现在坐在某个 CEF 的办公室里， somewhere in the world. 在世界的某个地方。

You’ re sitting in your office right now and guess what, God has appointed you as a 你现在正坐在办公室里， 你知道吗？ 神已经指定你为

CEF worker. There was a day which He brought CEF into your life. There was a day CEF 同工。有一天祂把 CEF 带进了你的生命。 有一天

He brought you into CEF, and He’ s appointed you to that work. And He said He sent 祂带你进入 CEF， 祂差遣你去做那项工作。 祂说祂差遣

you out. He said He was sending them out. Now the point I’ m trying to make is the 你出去。 祂说祂打发他们。 现在我要说的是，

Lord didn’ t tell the whole world to pray for workers. He didn’ t tell the whole 主并没有告诉全世界为工人祷告。 祂并没有告诉整个

church to pray for workers. He told the sent ones to pray for workers. If you 教会为工人祷告。 祂说， 要求庄稼的主为工人祷告。 如果你

go back to the book of Matthew when He sent the 12 on a mission’ s trip, He told 回到马太福音， 当祂差派十二个门徒出去宣教时， 祂告诉

them the same thing, to earnestly pray for more workers.

他们同样的事， 要恳切地为更多的工人祷告。

And who did He tell to pray? The ones He was sending out.

祂叫谁祷告？祂所打发的人。

That's a very important point we understand. The ones He sent out are the ones

这是我们理解非常重要的一点。祂所打发的人

required to pray for more workers. This is a sovereign, omnipotent God who can do

需要为有更多任务人祷告。这是一个至高无上的，无所不能的神，祂可以

anything He wants to, and somehow, somehow in Scripture, though the human mind

做任何祂想做的事，不知何故，在圣经中，人的思想

can't get around this, you can't comprehend this, He's telling us to go out to

无法了解这个问题，你无法理解这一点，祂告诉我们要出去

get more workers, and He's telling us there aren't enough. He made

找更多的工人，他告诉我们还不够。祂提出了

the need obvious, there aren't enough, and we are to go to Him

最浅显的需要，但还不够，我们要到祂面前

to get more workers.

祈求以获得更多的工人。

So a sovereign, almighty God somehow limits Himself, somehow,

因此，一个至高无上的，全能的神好像以某种方式限制了祂自己，

to the prayers of the saints, the prayers of the sent ones. Who's the sent ones?

圣徒的祷告，被打发者的祷告。谁是被打发者呢？

It's us—CEF. We've been sent specifically to children,

是我们 - CEF。我们已经明确的被打发到儿童面前，

and we're the ones going out two by two, different groups, we're going out,

我们两个两个，不同的组别，我们走出去，

and He's says to us there's not enough. And don't we know that?

然而祂对我们说的是：还不够。但难道我们不知道吗？

And it's obvious to God, He pointed it out to us in Scripture, but He tells us to

对神来说显而易见，祂在圣经中向我们指出，但祂告诉我们

get to more workers, we pray to Him for more workers, we beseech Him, we plead

要打发更多的工人，我们向祂祈求更多的工人，我们恳求祂，我们请求

with Him, we earnestly pray for Him.

祂，我们恳切地向祂祷告。

So my question comes, what if we, as a CEF family, right now, decided we're going

所以我的问题来了，如果我们作为一个 CEF 家人，现在，决定我们要

to do what God says, we're just going to simply obey the Word of God and we're

照着的话去做，我们就是要顺服神的话语，我们

going to pray and we're going to seek God to send more workers? We're going to

就会祷告，我们要寻求神打发更多的工人？我们会

get diligent about this. If you go to Luke, the very next chapter, you
对此坚持不懈。如果你去看路加福音，下一章，你
know that chapter probably well, 11th chapter of Luke, and it talks about the Lord
可能更熟悉这章，路加福音第 11 章，它谈到主
is praying at a certain place, the disciples observe Him and see
在某个地方祷告，门徒观察他，看他在
what He's praying, that's the shortened version of the Lord's Prayer
祷告什么，那是主祷文缩短的版本，
He gives when they ask Him to teach them to pray.
当他们请求祂教导他们祷告时，祂给了他们这样的祷告。
And then He goes on talking about the guy coming to the door at midnight
接着祂继续谈论那个午夜来到门口的家伙，
seeking three loaves of bread. You know the story. He bangs on the door, the friend
他借三个饼。你知道这个故事。他敲门，朋友
says, "I'm in bed with my children, I can't get up," and the Bible tells us
说：「孩子们同我在床上了，我不能起来给你。」圣经告诉我们，
that he won't get up because of the friendship, but if you keep banging that
他不会基于友谊起床开门，但如果你继续敲打那
door, he's going to have to get up. That's what it teaches us. And you go on a
扇门，他将不得不起床。这就是祂教导我们的。你再往
little bit further in chapter 11, and it talks about asking, seeking, knocking—
第 11 章继续读下去，它谈到了祈求，寻求，叩门 -
the continuous verb of continuously asking, continuously seeking, continuously
不断祈求，不断寻求，不断
knocking—and you fathers know how to give good gifts to your children,
叩门的连续动词 - 你们尚且知道拿好东西给儿女；
how much more will the Heavenly Father give the Holy Spirit to them
何况天父，岂不更将圣灵给
that continuously ask, seek, and knock?
不断祈求，寻求和叩门的人吗？
You see there's the consistency of taking these needs before God. You go onto the
你看到把这些需要带到神面前是有一致的。你进入
18th chapter of Luke and what do you have? The 18th chapter of Luke you
路加福音的第 18 章，看看你有什么？路加福音第 18 章你
have the widow who is helpless and defenseless, and you have
看到有个无助的寡妇，也是不能保护自己的寡妇，然后你看到
the judge who cares not what man or God thinks. And what happens? She keeps coming.
不关心人或神想法的法官。会发生什么？寡妇常到他那里。

This parable is given to us that man ought always to pray. And then He says, 这个比喻是给我们的，人应该总是祷告。然后祂说：

“Would the Lord withhold answers to prayer from us if we cry out to Him day and night?”

「如果我们昼夜呼吁祂，主会不回应我们的祷告吗？」

And you get to the end of the chapter

然后你到了这章的末尾，

and there's a rhetorical question at the very end of that paragraph,

在那一段的最后有一个修辞问题，

and it says, “Will the Lord find faith on the earth when He returns?”

祂说：「人子来的时候，遇得见世上有信德吗？」

Question mark. In other words,

问号。换句话说，

will there be people still crying out to God and praying for Him to act?

是否会有人仍然向神呼喊并祈求祂做事？

Would He still see it when He comes back? He wants us to pray! He wants us to 当祂回来时，祂还会看到吗？祂希望我们祷告！祂希望我们

continue to pray. And what's all this about? It's about the harvest, yes, it's 继续祷告。这一切都是关于什么的？这是关于庄稼，是的，它是

About bringing the children in, and the harvest getting workers to go to them. But 关于把孩子们带进去，打发工人出去找他们。但

it's more about Him getting the glory and the honor and the praise as He answers 更多的是关于祂得到荣耀，尊荣和赞美，因为祂响应了 our prayers and we see Him do these things in life.

我们的祷告，我们看到祂在我们生命中所做的这些事。

So I'm saying to us today, what if we got serious as a CEF family? What if you

所以我今天对大家说，如果我们 CEF 家庭认真的呢？如果你

personally got serious? What if you and your husband, or you and your wife, or you 个人认真的呢？如果您和您的丈夫，或您和您的妻子，或您

and your family got serious? And every day, we are very faithful in going to God 和您的家人认真的呢？在每一天，我们都非常忠心的来到神

and crying out to God for more workers? We aren't just saying, 面前，为了有更多的工人向神呼求？我们不只是说

“Oh, would you give us workers,” but we are from our hearts.

而是从心里呼求：「哦，祢能给我们工人吗？」。

See, beseeching comes from the heart and I know you have a burden for the children, I do too.

看，恳求是从内心来的，我知道你对儿童有负担，我也是。

And you care for these kids that are growing up, that are getting out of
你关心这些正在成长的孩子。他们正在走出
the window of opportunity that we know we have. And so the point simply is what if
我们所知道的机会之窗。所以，关键是如果

we cry out to God, “Lord, we need now, workers now, because the children
我们向神呼喊：「主啊，我们现在需要工人，因为孩子们
are growing up.

正在成长。

We got to get to them while they’ re children.” You know that!

我们要在他们还是孩子的时候得着他们。」你知道的！

And I’ m saying what if we got serious

我是说，如果我们认真看待

about God’ s way of getting laborers into the harvest field?

神让工人们进入禾场的方法，

God’ s opened doors for us in places that no one thought doors could be opened.

神为我们打开了大门，在那些没有人认为可以打开门的地方。

We have works established in places we never thought work could be established.

我们的工作建立在我们从未想过可以建立工作的地方。

What do we need? To bring in a harvest of those children. The fields are white, the
我们需要什么？来收割那些孩子们。庄稼已经发白，

children are ready, the time is now! We can get them here now.

孩子们准备好了，现在是时候了！我们现在可以得着他们。

I get emotional just talking about it. It’ s critical.

我的谈论很激动。这很关键。

What can we do to reach the children? What’ s more important than doing it now?

我们要如何才能接触到儿童？什么事比现在做的更重要？

What’ s more important than simply saying we’ re going to try something very
更重要的是，我们要尝试一些非常

unique, very different. We are going to pray to the Lord of the harvest

独特，非常不同的东西。我们要向庄稼的主祷告，求祂

to send forth workers. You say, “How are we going to train them?” I don’ t know.

差派工人。你说：「我们怎么去训练他们？」我不知道。

“How are we going to support them?” I don’ t know. It doesn’ t matter! If God

「我们如何支持他们？」我不知道。没关系！如果神

said He’ s going to send them out, we’ ll get the whole worker, we’ ll get the

说祂要打发他们出去，我们就会得到整全的工人，我们会得到

complete worker.

全备的工人。

God sends a worker, he's going to be called, he's going to be appointed, he's going to be gifted, he or she is going to be gifted. Think of all the spiritual gifts God gives to each of us. Think of the heart He gives us. Think of all the things He brings when He calls us and appoints us. Listen, when He calls us, and He sends us, and He chooses the workers, you're not going to have any problems. He's going to be the right worker and he's going to be gifted properly and he's going to have what he needs. It's the whole worker, complete, with everything. And God will work out the training.

God will work out the resources. So I'm saying let's ask God to do what He said He's going to do. And let's cry out and we don't know how He's going to do it, it doesn't matter how He does it, it's up to Him. Let's let Him worry about that.

无论祂是怎么做的，都取决于祂。让我们交给祂去担心。

Let us ask and do just what He says to do. That's what I'm burdened about right now.

让我们祈求并做祂所说的事。这就是我现在的负担。

I think that if we do something like this, there's so much Scripture to support this. I've been scanning Scripture for days, since this has been on my heart.

支持这个。我已经扫描式的查阅经文几天了，因为这一直存在我的心里。

I've been talking to leaders, I talked to a university president just today about this passage, I went through it with him to see if there's any way that we're using this text wrong.

是我们错误地引用这段经文。

I've been to four major Bible teachers in the last couple of weeks
在过去的几个星期里，我拜访过四位重要的圣经教师，
and I've got a couple more I'm going to, just to say, "Is there any chance I'm
我还有几个要拜访，我只想说：「我有可能
misreading this passage? Am I taking this out of context? Is there something I'm
误解这段经文吗？我是否脱离这段经文的上下文呢？有什么是我
emphasizing I shouldn't be?" And I want to tell you something. Every person I've
强调而我不应该强调的呢？」我想告诉你一些事情。每一个与我
talked to that I look up to in their knowledge of the Word of God,
交谈过的人，我敬重他们对神话语的认识，
scholars of the Word of God, they look at me and say, "It's exactly right,
这些神话语的学者们，他们看着我并说：「这完全正确的，
and we need to be doing it as well as you." This is doing it God's way,
我们需要和你一样这么做。」这就是照着神的方法去做，
crying out to God for workers. So what I'm suggesting is that the CEF family
向神呼喊工人。所以我所建议的是，CEF 家庭
gets serious about simply obeying the Word of God.
很认真的单单顺服神的话。
It's a strategy, but it's God's strategy.
这是一种策略，但这是神的策略。
And what would happen if we had more workers? Do you know that right now in CEF,
如果我们有更多工人会怎么样？您是否知道现在在 CEF，
approximately every worker we have, full-time paid worker, reaches about 8,000
一个我们所拥有全职有薪工人，大约接触将近 8,000
children, if you take the average of the entire world? So if a worker reaches
名儿童，如果你取得过去全世界的平均值？所以如果一个工人接触
8,000 children, that's just a rough number, it's much higher some places,
到 8000 个孩子，这只是一个粗略的数字，它在某些地方要高得多，
much lower other places, some people work in the office, some people work in the
其他地方要低得多，有些人在办公室工作，有些人在
field, it's different, but the average is about 8,000. Also, it's been
禾场，这是不同的，但平均约为 8,000。此外，有人
pointed out that every worker we get brings many people with them. They bring
指出，我们的每一个工人都会带来许多人与他们一起同工。他们带来了
volunteers that become teachers.
义工成为老师。
We have people that get part-time workers. Volunteers come in. So if you
我们有人从事兼职工作。义工进来。所以如果你

pick up one worker, full-time, you may pick up 8, 10, in some cases 100
有一名全职工人，你可能会 有 8 到 10 个义工，在某些情况下，甚至会有 100
other workers will get involved because of the one that goes full-time.

名其他的工人会因为全职工人而参与其中。

So volunteers would come in, additional workers would come in to grow the ministry,
所以工人会进来，其他的工人会进来发展事工，

and we see this take place. So what I'm thinking about is the fact that if we

我们看到这种情况发生了。所以我在想的是事实，如果我们

simply obey the Word of God, follow His Word, and follow it, see

只是顺服神的话语，跟随祂的话，并遵从，看看

what can happen to this ministry.

这个事工会发生什么？

Where can we be in a few years? I just want to

几年后我们可以 在哪里？我只是

point out a couple other verses that support this earlier in the book of Luke.

想指出其他一些经文可以支持先前所提，在路加福音中的论点。

If you go back to Luke, the 8th chapter, and when you have time, look this verse

如果你回到路加福音第 8 章，如果你有时间的时候，看看这节经文，

up, look at the 8th chapter starting in verse 40.

看看从第 8 章第 40 节开始。

You have Jairus, the ruler of the synagogue, and he came, and what did he do? He

犹太会堂的管会堂的，名叫睚鲁，他来了，他做了什么？他

begged, it's the same basic idea, he begged God to heal his daughter. He had one

乞求，这是相同的基本概念，他乞求神医治他的女儿。他有一个

daughter, 12 years of age, and he begged God to heal her because she was dying.

12 岁的女儿，他乞求神治愈她，因为她快要死了。

Now, if your daughter, 12-year-old daughter was dying, would you just casually

如果你的女儿，12 岁的女儿快要死了，你会不会随便

pray to God, "Lord, my daughter needs help." Or would you implore God? Would you

向神祷告：「主啊，我的女儿需要帮助。」或者你会哀求神吗？你会

fervently pray? Would you beseech the Lord?

热切地祷告吗？你会恳求主吗？

I know what you'd do as a parent. You'd beseech God. And you go to the very next,

我知道你作为父母会做什么。你会恳求神。你再往下一章，

that's the 8th chapter, we go to the 9th chapter of Luke,

这是第 8 章，我们往下到路加福音第 9 章，

what do you have in the 9th chapter? You have, now it's a son. And what happens?

你在第 9 章看到什么？你看到，是个儿子。发生什么？

There's a father that comes and he cries out from the crowd, and he's got a son, 有一个父亲来了，他从人群中大声呼喊，他有一个儿子，

"My son, he's my only child," so it's another only child, this one's a son, 「我的儿子，他是我唯一的孩子」，所以这是另一个独生的孩子，这是一个儿子，

and he cries out that he's got a demon within him and he goes into all kinds of 他大声说他被鬼附了，他儿子遇到各种各样的

problems, and the demon is tormenting him. And he goes out and he cries out, 问题，恶魔正在折磨他。他出去呐喊，

and the Bible simply says, "I beg you to look at my son. I beg you." This father 圣经简单地说：「求你看顾我的儿子。我求求你。」这位父亲

in this case with his son it's the same way.

与他的儿子的情况，也是一样的。

That's what it's talking about when it comes to us crying out to God. We care 当我们向神呼喊时，这正是所说的。我们关心

about the children, we know they're lost. And in a couple years they won't be 孩子，我们知道他们是失丧的。几年后他们就不会

interested in Good News Clubs. They won't be interested in your Bible lesson 对喜乐团感到兴趣。他们不会对你的圣经课程感兴趣，

because they're into another realm, they've grown up, and more 因为他们进入了另一个领域，他们长大了，更多的事情

influences has impacted their life. Now is the time to take the harvest in.

影响了他们的生活。现在是时候收割了。

So what if we go to God and we say, "Lord we need laborers, we need workers to 那么，如果我们来到神面前，我们说：「主我们需要工人，我们需要工人

go into the harvest field and to bring in the harvest." Be the persistent widow 进入禾场并带来丰收。」成为那个坚持不懈的寡妇，

that just keeps coming, keeps coming, keeps coming, won't stop, cries out to God. 持续来，持续来，持续来，不停止，向神呼喊。

Why don't we become fanatics about prayer, why don't we just get diligent about 它，

为什么我们不能成为祷告的狂热分子，为什么我们不勤奋些，

faithful about it, just like you would eating well or exercising 对祂的话忠心，就像你会吃得好或锻炼身体

or anything else you do in life? We take this seriously and we start focusing upon 或你在生活中做的其他事情一样？我们认真对待这一点，并开始关注

God to do His will. Now, to do this, I think, like we've done in other programs 神、遵行祂的旨意。现在，为了做到这一点，我认为，就像我们在其他计划中

所做的那样，

we' ve seen God work, we need to somehow have a rallying point.

我们看到神的工作，我们需要以某种方式有一个集结点。

And we' ve been talking about that here, and what I would like to ask

我们在这里一直在讨论这个问题，我想请

the CEF family to do all over the world,

全世界的 CEF 家庭，

is help in this process of putting this program together.

来一起参与筹备这个计划的过程。

This is the 7th day of November, World Day of Prayer.

这是十一月的第七天，世界祈祷日。

Wouldn' t it be wonderful if by the end of this year we could launch a program

如果到今年年底我们可以推出一个节目，不是很好吗？

where worldwide CEF family is very seriously committed to daily prayer,

全球 CEF 家庭非常认真地致力于每日祷告，

crying out for laborers to go out into the harvest field that God would supply? Now

迫切呼喊工人进入神将要供应的收割。现在，

if we did that, we would need some kind of centering point that could draw us together,

如果我们这样做，我们需要某种可以将我们聚集在一起的中心点，

and we' re thinking about how can that be, and what would it be.

我们正在思考要怎么做，那会是什么样的计划。

And some of our people, I' ve had many, many groups I have met with, I' ve been

有一些在我们中间的人，我遇到了很多很多小组，我一直

oversees, talked to a couple overseas groups, and I discussed, "What can we do,

在观察，与几个海外团体交谈，我讨论过，「我们能做什么，

how can we do this?" And one thing that has come to mind is some kind of
我们该怎么做呢？」我想到的一件事是某种

statement, like we' d say Luke 10:2, Luke 10:2, because that is the text

陈述，就像我们说路加福音 10：2，路加福音 10：2，因为这是我们所说的课文，

we' re talking about, this particular passage, if that became our rallying point,

我们在谈论，这段特别的经文，如果这成为我们的集结点，

Luke 10:2 was our rallying point. And let' s suppose that we set some goals.

路加福音 10：2 是我们的集结点。我们假设我们订定了一些目标。

I mean we' ve set goals before in the past to go to every nation.

我的意思是，我们过去曾订定了目标进入每个国家。

What if we set some goals for a program that would start the first of the year, and

如果我们从明年的年初就开始这个计划，让我们现在来为这个计划一起订定一些目标；

you would give input in here to this office,
你可以给我在美国总部的办公室提供意见，
and give input as to what should our goals be?
并提供一些关于我们应该订定的目标的意见吗？

What should the timeframe be? I first talked about it as coming up and saying,
时间表应该如何制订？我第一次谈到这个问题并说：

“Well, what if we added 1,000 new workers in the next three years?”

「好吧，如果我们在未来三年增加 1,000 名新的工人如何呢？」

Now, I think it's interesting for you

我认为这个很有意思，

to know that if you take the last 10 years of CEF,

你知道我计算了过去在 CEF 的 10 年中，

we've added, after you lose retiring workers, workers that go to be with the Lord,

我们增加了同工。虽然有同工退休、有同工去天堂，还有一些离开事奉；

workers that leave the ministry, if you take all those out,

除了这些之外，我们仍然增加了同工。

we've still added 86 workers a year, every year, average, for 10 years.

10 年中平均每一年增加 86 人。

86 workers a year. Now, let's suppose that we set a goal, and I said first, “Why

每一年有 86 名同工。我们假设订定了一个目标，我首先说，「为什么

don't we asked for 1,000 workers?” That's four times as many.

我们不祈求 1000 名工人呢？」这是比现在多四倍。

1,000 workers in the next three years, starting the 1st of next year.

未来三年将有 1,000 名工人，从明年 1 号开始。

Somebody else in one of the meetings I had said, “Well, why don't we

我曾在其中一次会议中，有人说过：「好吧，为什么我们不

ask for one new worker a day, one new increased worker a day?” So that

祈求每天都有一名新工人，每天增加一名新工人呢？」因此，

the ones you lose are offset because you're adding an additional worker. And so

你失去的工人会因为你增加新的工人而抵消人数。因此

the end of that would be what, 1,095 workers in three years, one a day. What if we

结果是，每天一名工人，三年就有 1,095 名工人。如果我们

prayed for that? And different parts of the world would need more workers, you know

为此祷告会如何呢？世界上不同的地方需要更多的工人，你知道

the needs you have. I stop and I think of a map right here that we have,

你的需要。我要停一下，我想到了一张地图，就在我们这里，

right here behind me, a map of the world, and I know that

就在我身后，一张世界地图，我知道

you're somewhere on this map right now.

你现在就在这张地图上的某个地方。

I'm looking and I'm thinking of Africa, many of you are down in Africa,

我正在寻找，我在想非洲，你们很多人都在非洲，

different parts of Africa, or Latin America, here in America, the United States, or

非洲的不同地区，或拉丁美洲，在美洲，美国，或者

I think of the countries of Europe right now, we're having a World Day of Prayer, 我现在想到的是欧洲国家，我们有一个世界祷告日，

maybe over in Asia. I think of this map and I pray for you guys, here you are,

也许在亚洲。我想起了这张地图，我为你们祷告，你们现在就在那

someplace on that map right now, and the needs are different in different places.

地图上的某个地方，不同地方的需求也不同。

Let's suppose for just a moment that we set up a strategy.

让我们假设一下，我们建立了一个策略。

How many workers do you need in your area? And how many workers do we want? And

您所在的地区需要多少工人？我们想要多少工人？

suppose you gave input on that, and we decide we need so many workers, and we then

假设你对此提出了意见，我们决定我们需要这么多任务人，然后我们

start praying that way and asking God to do it, and

就这样开始这样祷告并祈求神工作，并

asking God to accomplish these things for us. So, we would need a goal,

祈求神为我们成就这些事。所以，我们需要一个目标，

we'd need to set a goal we'd pray for and work toward.

我们需要设定一个我们祷告并努力的目标。

We need something we can track. What if we had some kind of system that reminded

我们需要这些能够被记录。如果我们有一个系统一直提醒

you of it all the time? We thought, well, if we want to remind you of prayer,

你呢？我们想，如果我们想提醒你祷告，

how could we do it? And we thought of different things to do it. I'm wearing a

我们怎么能做到呢？我们想到了不同的方法来做。我现在戴着一个

wristband right now on my wrist and I know many of you do as well.

手环在我的手腕上，我知道很多人也这样做。

This says, "Pray for the children of North Korea." Now, I've seen thousands of

上面的字是说：「为北韓的儿童祷告。」我已经看到了成千上万的

these, we've sent out hundreds of thousands of these around the world, many of

这些手环，我们已经在世界各地发送了数十万的这些手环，其中许多
them are in children's size, they're wearing them, I get letters from children
是按照儿童大小尺寸做的，他们戴着手环，我收到很多儿童的来信，
telling me that they're praying for North Korea. Well this is a
告诉我他们正在为北韩祷告。这是一个
point and cause that reminds me to pray. Now what if we had something to remind us
让我想起祷告的特点和理由。现在，如果我们有东西可以提醒我们
to pray for workers? What could it be? What was brought up right away was well,
为工人祷告，会是什么呢？甚么东西很容易立刻提醒你呢？
what do you have always with you, that's always there?
一直陪伴你的东西，无论走到哪里都在的东西？
If you put a pin on your coat, then you might have a different coat on tomorrow.
如果你在您的外套上放一个别针，明天你可能会穿一件不同的外套。
But what's always with you? Your cell phone.
什么是你走到哪里都在的东西？你的手机。
Most all of us have cell phones.
我们大多数人都有手机。
And what if something on the face of the cell phone
如果手机上有什么东西
or something that reminded you that came up frequently on the cell phone, what if
或者经常出现在手机上提醒你的东西，如果
you had a cell phone that reminded you to pray for the workers? I mean
你有一个提醒你为工人祷告的手机会怎么样？我的意思是
something like that that would be our focal point that would remind us
那样的东西会成为我们焦点，它会提醒我们
to all work together.
所有人变成一起同工。
There can be a way we can track us when we pray, and people can register in.
当我们祷告时，我们可以透过一种方式记录，人们可以注册。
There can be a way that we can track new workers when they come, so we can have
我们可以透过这种方式记录有新工人加入，这样我们就可以获得
information, workers are being added, we could have maps
信息，工人被增加，我们可以在地图上
and dots showing the new workers coming in.
用点表示有新工人加入。
There's all kinds of things that can be done with technology.
所有的事都可以透过科技来做。
I would love to hear your ideas about that;

我很想听听你的想法;

I would love to hear what you think about that. Goals, numbers, time—

我很想听听你对此的看法。目标，数字，时间 -

these kinds of things are something we should work as a family, corporate wisdom,

the CEF family coming together, contributing to how would God have us do this.

这些事情是我们作为一个 CEF 家庭全体的智慧，CEF 家人聚集在一起，应该为神引导我们如何做这事而做出贡献。

I remember when we prayed for going to every nation of the world,

我记得当我们为到世界上的每个国家去而祷告时，

and as we prayed for that, I didn't know what the numbers should be.

当我们为此祷告，我不知道这些数字应该是多少。

I got the regional men together; I asked them to pray for an entire week,

我把世界各区的区长聚集在一起; 我让他们祷告整整一周，

they were here in Warrenton. I said, "Get me back at the end of the week and

他们在 Warrenton。我说:「在本周末响应我，

let's talk about this," and they called me back in, and I met with them again.

让我们谈谈这件事。」他们把我叫回来，于是我跟他们再次谈话。

They said, "Reese, we think we should pray that

他们说:「Reese，我们认为我们应该祷告

God would open up all the nations of the world in 10 years. I have to tell you,

神会在 10 年内打开世界上所有的国家。」我必须告诉你，

I was quite surprised because 10 years was shorter than I'd thought,

我感到非常惊讶，因为 10 年的时间比我预期的短，

but after they prayed for it, I said, "Let's do 10 years."

但是在他们为这件事祷告之后，我说:「让我们订 10 年。」

And we started talking about 10 years going to every nation of the world,

我们开始谈论大约 10 年要到世界上的每个国家去，

and that began to be the focal point that we began to pray for. And you know what?

这成为我们开始为此祷告的焦点。你知道吗?

Within 10 years we got to all the nations and

在 10 年内，我们到达了所有的国家，

we are right on the doorsteps of the final nations.

现在我们就在最后这个国家的门口。

And God has miraculously answered these prayers for us, you know that already,

神奇地成就了我们的这些祷告，你已经知道了，

and I'm simply saying wouldn't it be wonderful to see God take a little organization like CEF, with the limited resources we have,

我只是说，会不会很奇妙能看到神使用像 CEF 这么小的机构，资源非常有限，
and let God do it His way?

却被神按祂的方式工作呢？

Let God grow the ministry His way by us being faithful to what He said to do,
让神按照祂的方式扩展祂的事工，借着我们忠于神的话来做。

crying out to God to go to every nation of the world

向神呼求，到世界上的每一个国家去，

and have workers all over the world in abundance

并在世界各地有很多的工人，

because God's supplying the laborers to bring in the harvest.

因为神正在供应工人去收割庄稼。

I presented this in chapel here at Warrenton a week or so ago,

大约一个星期前，我在 Warrenton 总部同工的聚会中介绍了这个想法，

and it was interesting to note, I asked a couple of the men in the audience to

有趣的是，我分享完之后，我请了当中的几位男同工来祷告

pray at the end of what I said about this, and we recorded a little bit about

我们记录了其中一个人祷告的一部分

one of the prayers, one of the men prayed this way, he said in his prayer after hearing what
I just shared with you,

他在听到我刚刚与你分享的内容后，在他的祷告中说，

he said there's an urgency in prayer, there is a great need.

他说有一个紧急的祷告，有很大的需要。

He said the window is narrow, the time is now.

他说窗户很狭窄，现在是时候了。

I thought that was pretty profound for just being called upon to pray.

我认为，临时被邀请祷告，这样的祷告是非常有深度的。

“There is an urgency, the need is great, the window is narrow, the time is now.”

「这是紧急的，需要蛮大，窗户很狭窄，现在是时候了。」

The second person to pray prayed this: he said,

第二个祷告的人祷告，他说：

“Bless this effort to your glory and honor, Lord,” and he went on to pray,

「主啊，在祢的荣耀和尊荣里赐福这个努力，」他继续祷告，

he said, “That your word may be shared around the world to reach the precious

他说，「让祢的话遍传全世界，为了要接触珍贵的

boys and girls.” Listen, prayer is the key, it's the power,

男、女孩童。」听着，祷告是关键，是力量，

it's the strength that comes into our ministry.

这是我们事工的力量。

Anything in the Christian life that you want to accomplish
基督徒生活中，你想要完成的任何事情
has to be powered and strengthened by prayer for the glory and honor of God.
都必须借着为神荣耀和尊荣的祷告，让你得到能力并且刚强起来。

I'd like to encourage you today to give input to us, to get on board for this,
今天我想鼓励你们给我们一些意见，同心一起
start praying now for workers. Let's go serious by simply obeying God.
开始为工人祷告。让我们认真的单单顺服神。

We are the sent ones.
我们是被差遣的。

We're the ones God has called into ministry to reach children.
我们是被神呼召接触儿童事工的人。

There aren't many ministries doing that. I'd go around, I don't see them.
没有很多机构的事工是这样做的。我四处走动，我看不到他们。

They're not there. We're one of the only games around.
他们不在的。我们是向儿童布道差不多唯一的机构。

And we've got to focus on children,
我们必须专注于儿童，
get the attention of the church focused on the children.
让教会关注儿童。

Now, God can do this. God can do things way beyond any strategy man can develop.
神可以成就这事。神可以做的事情远远超出人类可以发展的任何策略。

What if we simply start to say, "Okay, Father, we're going to go Your route,
如果我们只是开始说：「好吧，天父，我们将走祢的道路，

we're going to obey Your Word, we're going to be serious about it, we're going
我们将遵守祢的话语，我们会认真对待它，我们会

to beseech You for workers" ? Do you suppose maybe God would do it?
恳求祢打发工人」？你认为也许神会这样做吗？

Do you suppose God would say, "No, no, you go find your own workers" ?
你是否认为神会说：「不，不，你去寻找自己的工人」？

Do you suppose God would say, "No, I'm not with you on this program" ?
你是否认为神会说：「不，我不会在这个计划中和你在一起」？

Are you about to find another way to do it? Do you think God would do that or
你还想找另一种方法吗？你认为神会这样做，还是

do you think God would honor His Word? And as we take the Word of God,
你认为神会行出祂的话呢？当我们拿着神的话时，

we read it, we pray over it, we study it, and we do it.

我们会读它，我们为此祷告，我们研究它，然后我们遵行。

Prayer is not what you believe about prayer that matters,

祷告并不是你相信祷告的事，

because we all believe about prayer, but it's what you do about it.

因为我们都相信祷告，重要的是你要照着去行。

This is an effort we've got to do. I'm crying out to you as my CEF family,

这是我们必须做的努力。我大声疾呼我的 CEF 家庭，

let's consider this strategy for the next few years,

让我们考虑一下未来这几年的策略吧，

let's get this thing started by the 1st of the year.

让我们在新年度的第一天开始吧。

Give me your input and thoughts on how you think we should do it.

请告诉我你对我们应该如何做的意见和想法。

Pray about it, seek God's direction.

并为此祷告，寻求神的方向。

Let's put this wisdom together from all of CEF, all over the world,

让我们将来自全世界所有 CEF 的智慧融合在一起，

and let's come together with a plan, a strategy, a logo,

让我们为我们的祷告带来一个计划，一个策略，一个标志

and a consistency to our prayers, and let's see what God can do.

和一致性，让我们看看神的作为。

Why don't you right now, wherever you are in the world, on your day of prayer,

我建议你现在，在世界祷告日，无论你在世界的哪个地方，

why don't you look at this passage together or by yourself, wherever you are,

我建议你现在，无论你在哪里，一起或自己看这段经文

pray about this right now and see if in fact,

现在就为此祷告，看看是否是真的，

you don't believe this is what God would have you do,

你内心真的不相信这就是神要你做的事情吗？

and let's join together to reach the children. Thank you for this time today.

让我们一起来接触儿童。谢谢你今天的时间。

It's a pleasure being with you.

很荣幸和你在一起。